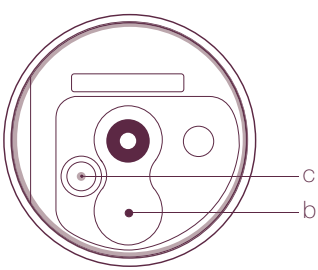
BÉABA

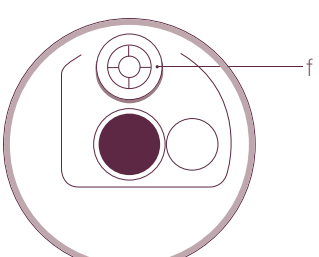
F Notice d'utilisation
EN Instructions
D Gebrauchsanweisung
NL Handleiding
E Folleto de Instrucciones
I Istruzioni per l'uso
RU Увлажнитель

HUMIDIFICATEUR

BEABA_notice humidificateur.indd 1 19/09/13 15:45

a
g
d
e
h
BÉABA


c
b


f

F POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT ET PAR MESURE D'HYGIÈNE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ET LES CONSERVER PRÉCIEUSEMENT POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle : UM 800
Tension nominale: 220 -240 V ~ 50/60 HZ
Puissance : 25 watts
Capacité du réservoir d'eau : 2.5 litres

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est un « humidificateur d'air pour usage domestique » ; toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée, incorrecte ou déraisonnable de l'appareil.
- Ce produit est conçu pour être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte ou aient appris comment manipuler correctement l'appareil et qu'ils en aient compris les risques.
- Cet appareil électrique n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes aux facultés physiques ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes, à moins qu'une personne responsable ne leur ait appris comment manipuler l'appareil en toute sécurité et qu'ils en aient compris les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être assurés par des enfants, à moins qu'ils aient au moins 8 ans et soient sous surveillance.

BEABA_notice humidificateur.indd 3 19/09/13 15:45

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le distributeur ou par des centres de services agréés, afin d'éviter tout danger.
- Ne placer l'appareil que sur des surfaces plates, rigides et stables, hors de la portée des enfants.
- Ne jamais ajouter d'huile balsamique ni de substance aromatique à l'eau du réservoir.

AVERTISSEMENTS

Lire attentivement les instructions suivantes avant de faire fonctionner l'appareil.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenir l'appareil, le réservoir et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants.
- Une fois sorti de l'emballage, vérifier que l'appareil est intact et ne comporte aucun dommage visible. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter exclusivement les techniciens ou le détaillant.
- Tenir les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.
- Avant de raccorder l'appareil, vérifier que les données électriques de l'étiquette signalétique correspondent à celles de l'alimentation du secteur. Cette étiquette se trouve au bas de l'appareil.
- Raccorder l'appareil à une prise secteur à laquelle seuls des adultes peuvent facilement accéder.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces délicates ou sensibles à l'eau et à l'humidité.
- Installer l'humidificateur de façon à ce que la vapeur ne soit pas dirigée vers les personnes, les meubles, les rideaux, les murs, des appareils électriques et des objets sensibles à l'eau et à l'humidité. Attention ! Lors du fonctionnement normal de l'appareil, la surface à proximité de la vapeur nébulisée peut être mouillée à cause de la condensation de l'eau nébulisée.
- Ne pas obstruer les grilles d'évacuation d'air, au bas de l'appareil, avec des tissus ou d'autres objets. Attention ! L'obstruction des grilles d'évacuation d'air pourrait entraîner une surchauffe des circuits électriques internes.

BEABA_notice humidificateur.indd 4 19/09/13 15:45

- Si l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps, le réservoir d'eau et le groupe de nébulisation doivent être rincés et séchés avant rangement.
- Avant d'allumer l'appareil, il est recommandé de rincer soigneusement le groupe de nébulisation et le réservoir d'eau à l'eau potable propre et froide. Attention ! Toujours utiliser de l'eau potable qui a été portée à ébullition et refroidie jusqu'à 40°C minimum afin de remplir le réservoir pour une utilisation normale et d'effectuer les nettoyages quotidiens et hebdomadaires, comme l'indique le mode d'emploi. Cette opération empêchera la prolifération des germes et des bactéries.
- Ne pas ranger l'humidificateur s'il contient de l'eau.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges.
- Remplir le réservoir uniquement avec de l'eau potable froide.
- Ne pas déplacer, soulever, incliner ni procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'humidificateur si celui-ci fonctionne ou est branché à une prise secteur.
- Ne jamais laisser la fiche du cordon d'alimentation branchée à la prise secteur quand l'appareil est hors tension ou sans surveillance.
- Avant toute opération de nettoyage, de séchage ou d'entretien, retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Ne pas utiliser d'accessoires, pièces détachées ou composants non fournis/prévus par le fabricant.
- Toute réparation éventuelle doit être réalisée exclusivement par les techniciens ou des détaillants agréés.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les règles de sécurité élémentaires énoncées ci-dessous doivent être respectées :

- Ne jamais toucher l'appareil avec des mains humides ou mouillées
- Ne jamais tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil afin de les débrancher de la prise secteur
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation loin des sources de chaleur.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne pas mettre l'appareil sous l'eau du robinet.

BEABA_notice humidificateur.indd 5 19/09/13 15:45

- Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans l'eau accidentellement ; couper l'alimentation électrique en abaissant le commutateur d'alimentation de votre résidence et débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur avant de toucher l'appareil. Ne pas réutiliser l'appareil mais contacter le détaillant ou un centre de services agréé.
- L'appareil ne contient pas de pièces réparables ou susceptibles d'être réutilisées par l'acheteur et ne peut être ouvert qu'avec des instruments spécifiques. Si l'appareil est défectueux ou ne fonctionne pas correctement, l'éteindre immédiatement et débrancher la fiche de la prise secteur. Ne pas essayer de le modifier, contacter le détaillant ou un centre de services agréé par le distributeur.

- L'appareil doit être soigneusement nettoyé et séché après chaque utilisation.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps, il doit être rangé suivant les indications du paragraphe « Nettoyage et entretien ».
- Quand l'appareil ne sert plus du tout, il est recommandé de le rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation après l'avoir débranché de la prise secteur.
- Ne pas jeter ce produit comme un déchet urbain normal, mais comme un appareil électrique conformément aux règles de collecte sélective imposées par la règlementation européenne (Directive RAEE).
- Afin d'éviter les risques d'incendie, ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous des tapis ni près de radiateurs ou de poêles.
- Ne pas laisser l'humidificateur dans des environnements où la température est élevée.
- Les caractéristiques du produit peuvent varier sans avis préalable.
- En cas de doute sur le contenu du présent mode d'emploi, veuillez contacter le détaillant ou le distributeur.

COMPOSITION

a. Buse vapeur réglable (Sortie d'air)
b. Capacité d'eau
c. Capteur de niveau d'eau
d. Bouton de réglage de vapeur d'eau

BEABA_notice humidificateur.indd 6 19/09/13 15:45

e. Taux d'hygrométrie minimum
f. Bouchon de remplissage
g. Réservoir d'eau
h. Socle / Base du produit

INSTRUCTIONS

Veuillez lire les instructions ci-dessous avant d'allumer votre humidificateur.

Pour remplir le réservoir d'eau :

- Retirer la « buse vapeur réglable ».(a)
- Soulever le réservoir d'eau et le mettre la tête en bas. (g)
- Ouvrir le bouchon du réservoir d'eau (dévisser le bouchon). (f)
- Remplir le réservoir avec de l'eau. (g)
- Verrouiller le bouchon du réservoir d'eau. (f)
- Tourner le réservoir d'eau, le mettre la tête en haut et le repositionner sur la base de l'humidificateur.
- Remettre la « buse vapeur réglable » en place. (a)

Pour utiliser l'humidificateur :

- Brancher l'appareil avec son cordon d'alimentation sur le secteur.
- Tourner le bouton de commande de contrôle de la vapeur à la position désirée : ajuster l'intensité de l'humidificateur au niveau souhaité :
  - « Min » pour une faible intensité de vapeur d'eau. (e)
  - « Max » pour une forte intensité de vapeur d'eau.
- Après quelques secondes, un brouillard va commencer à être émis depuis la buse vapeur réglable
- Après utilisation, éteindre l'humidificateur.

Pour vider l'humidificateur :

- Éteindre l'humidificateur, tourner le bouton vers la gauche, s'assurer que le voyant lumineux ne soit plus allumé. (d)
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Enlever le réservoir d'eau de la base du produit. (g)
- Vider l'eau du réservoir.
- Essuyer les gouttes présentes sur le produit à l'aide d'un chiffon doux.

BEABA_notice humidificateur.indd 7 19/09/13 15:45

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Il est recommandé de nettoyer le produit 1 fois par semaine.
- Débrancher toujours l'humidificateur avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser de savon, de détergents, de produits abrasifs ou alcalins.
- Ne pas mettre le socle de l'humidificateur dans de l'eau et ne pas le passer sous l'eau.
- Pour nettoyer l'humidificateur et éliminer le calcaire : mettre 50 % d'eau et 50 % de vinaigre blanc dans le réservoir. Laisser agir 5 heures et rincer plusieurs fois (minimum 3 fois).
- Utiliser un chiffon humide ou une éponge pour nettoyer l'extérieur du produit. Le sécher avec un chiffon sec.
- Nettoyer la base de l'humidificateur avec un chiffon doux uniquement.
- Laisser sécher l'appareil avant de le réutiliser.

Le logo apposé sur ce produit et représentant une poubelle à roulettes barrée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou de la vie humaine, veuillez séparer ce produit des autres déchets afin de garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Dysfonctionnements	Solutions possibles
L'humidificateur ne fonctionne pas.	S'assurer qu'il soit correctement branché et que le bouton soit bien sur la position ON. Le voyant lumineux doit être allumé.
Le voyant est allumé mais il n'y a pas de vapeur d'eau ou celle-ci est trop faible.	Vérifier que rien ne gêne la sortie de la vapeur d'eau. Vérifier également qu'il y a bien de l'eau dans le réservoir.
De la poussière blanche apparaît à l'extérieur de l'humidificateur.	L'eau que vous utilisez est peut être trop minéralisée. Changer l'eau.
La vapeur d'eau a une odeur désagréable.	Nettoyer le réservoir d'eau, bien le faire sécher et le remplir à nouveau.

BEABA_notice humidificateur.indd 8 19/09/13 15:45

EN FOR YOUR CHILD'S SAFETY AND FOR HYGIENE REASONS, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CLOSELY AND STORE THEM IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFICATIONS

Model: UM 800
Rated voltage: 220 -240 V ~ 50/60 HZ
Power: 25 watts
Water reservoir capacity: 2.5 litres

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNINGS

- This appliance is intended as "humidifier for domestic environments", any other use is considered improper and therefore dangerous. The manufacturer is not accountable for any damage caused by the inappropriate, incorrect or unreasonable use of the appliance.
- This product is intended for use by at least 8-year-old children, just in case they are supervised or correctly instructed on how to use the appliance and have understood the related risks.
- This electrical appliance is not intended for use by people with re¬duced physical or mental capacities, or with insufficient experience or knowledge, unless they have been instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety and have understood the relative risks.
- Children have not to play with the appliance.
- Cleaning and maintenance have not to be carried out by children, unless they are at least 8 years old and are under supervision.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the distributor or by authorized service centers, in order to avoid dangerous situations.

BEABA_notice humidificateur.indd 9 19/09/13 15:45

- Only place the appliance on rigid, flat and stable surfaces, out of reach of children.
- Never add any balsamic oil or aromatic substance to the water in the tank.

WARNINGS

Read the following instructions closely before operating the device.

- This appliance is not a toy. Keep the appliance, tank and power cable out of reach of children.
- After removing the pakaging, check that the appliance is intact and has not visible damages. In case of doubt, do not use the appliance and contact only technical staff or the retailer.
- Keep all the pakaging materials out of reach of children.
- Before connectiong the appliance, check that rating label corresponds to the mains supply. The information label is placed on the bottom of the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket that can be easily reachaed only by adults.
- Do not place the appliance on delicate or sensitive to water and humidity surfaces.
- Place the humidifier so that the steam is not direct towards people, forniture, curtains, walls, electrical appliances and objects that are sensitive to water and humidity. Warning! During the normal functioning of the appliance, the surface nearby the nebulised steam could be wet because of condensation of the nebulised water.
- Do not obstruct the air exit grills on the bottom of the appliance with cloths or other objects. Attention! Air exit grills obstruction could cause overheating of the electric internal circuits.
- If the appliance has not been used for a long period of time, water tank and nebulising group have to be rinsed off and dried before storing it.
- Before switching on the appliance, it is recommended to rinse carefully nebulising group and water tank with cold, drinking and clean water. Warning! Always use drinking water, previously boiled and that has been cooled to at least 40°C, to fill the water tank for

normal use, and to carry out daily and weekly cleaning operations, as described in the instruction manual. This way of acting will prevent from proliferation of germs and bacteria.

- Do not store the humidifier if it contains water.
- Do not use plug adaptators, multiple plugs and/or extension wires.
- Only fill up the tank with drinking, cold water.
- Do not move, lift, incline or carry out cleaning or maintenance operations of the humidifier if it is working or connected to the mains socket.
- Never leave the power cord plug connected to the mains socket when the appliance is not working or unsupervised.
- Before carrying out any cleaning, drying or maintenance operations, disconnect the power cord plug from the mains socket.
- Do not use accessories, spare parts or components that are not supplied/expected by the manufacturer.
- Each possible reparation is to be carried out only by technical staff or authorized retailers.
- The basic safety rules listed below have to be followed when electrical appliances are used:

- Never touch the appliance with wet or damp hands
- Do not pull the power cord or the appliance in order to unplug them from the mains socket
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc.).
- Keep the appliance and the power cord far from heat sources.
- Do not submerge the appliance in water or in other liquids. Do not put the appliance under running water.
- Do not touch the appliance if it has accidentally fallen in water; cut the power supply, lowering the switch button of the power supply of your home and unplug the power cable from the mains socket before touching the appliance. Do not use the appliance again but contact the retailer or an authorized service center.
- This appliance do not contain reparable parts, or parts that can be re-used by the buyer and can only be opened through special instruments. In case the appliance is faulty or it doesn't work correctly, switch it off immediately and disconnect the plug prof the

BEABA_notice humidificateur.indd 11 19/09/13 15:45

mains socket. Do not try to tamper with it, but contact the retailer or a service center authorized by the distributor.

- The appliance must be cleaned and dried carefully at the end of each use.
- If the appliance has not been used for a long period of time, it must be stored as explained in “Cleaning and maintenance” paragraph.
- When the appliance is not used anymore, it is recommended to make it unusable, cutting the power cord after having unplugged it from the mains socket.
- Do not dispose of this product as normal urban refuse, but dispose of it as electrical appliance (RAEE) according to the rules of the differentiated collection requested by the CE law.
- In order to avoid fire risk, do not place power cord under carpets or near radiators, stoves.
- Do not keep the humidifier in high-temperature environments.
- The features of the products may vary without notification.
- If you have any doubts on the content of this instruction manual, please contact the retailer or distributor.

COMPOSITION

a. Adjustable vapour nozzle (air outlet)
b. Water capacity
c. Water level sensor
d. Adjustable water vapour button
e. Minimum hydrometric rate
f. Filler cap
g. Water reservoir
h. Base/Product base

INSTRUCTIONS

Please read the instructions below before switching on your humidifier.

To fill the water reservoir:

- Remove the “adjustable vapour nozzle”. (a)
- Lift out the water reservoir and turn it upside down. (g)
- Open the water reservoir lid (unscrew the lid). (f)
- Fill the reservoir with wate. (g)
- Close the lid of the water reservoir. (f)
- Turn the water reservoir upright and place it on the humidifier base.
- Insert the “adjustable vapour nozzle”. (a)

To use the humidifier:

- Plug in the device using the power cable.
- Turn the button for controlling the vapour to the desired position: adjust the intensity of the humidifier to the desired level:
  - “Min” for low intensity water vapour. (e)
  - “Max” for high intensity water vapour.
- After a few seconds, a mist will start to appear from the adjustable vapour nozzle
- Switch off the humidifier after use.

To empty the humidifier:

- Switch off the humidifier, turn the button to the left, and make sure that the light indicator is not on. (d)
- Unplug the device.
- Remove the water reservoir from the product base. (g)
- Empty the water in the reservoir.
- Wipe off any droplets on the product with a soft cloth.

CLEANING AND MAINTENANCE

- It is recommended to clean the product once a week.
- Always unplug the humidifier before cleaning it.
- Do not use soap, detergents, abrasive or alkaline products.
- Do not put the humidifier's base in water and do not place it under running water.
- To clean the humidifier and remove limescale: put 50% of water and 50% of white vinegar in the reservoir. Leave for 5 hours and rinse several times (at least 3 times).
- Use a damp cloth or sponge to clean the product's exterior. Dry it with a dry cloth.
- Clean the humidifier's base with a soft cloth only.
- Leave the device to dry before reusing it.

The logo on this product representing a crossed-out wheeled bin indicates that the product must not be disposed of along with standard household waste. In order to avoid damage to the environment or humans, please separate this product from other waste in order to ensure that it is recycled in a manner which is safe for the environment. For further details about existing collection sites, please contact the local administrative services or the retailer where you purchased this product.

Malfunctions	Possible solutions
The humidifier does not work.	Ensure that it is correctly plugged in and that the button is in the ON position and that the light indicator is on.
The light indicator is on but there is no water vapour or there is too little water vapour.	Check that nothing is blocking the water vapour outlet. Check that there is water in the reservoir.
White powder appears on the exterior of the humidifier.	The water you use may be too mineralised. Change the water.
The water vapour has an unpleasant smell.	Clean the water reservoir, dry it well and fill it again.

BEABA_notice humidificateur.indd 14 19/09/13 15:45

D BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE IM INTERESSE DER SICHERHEIT IHRES KINDES UND DER HYGIENE AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE SORGFÄLTIG AUF.

TECHNISCHE MERKMALE

TECHNISCHE MERKMALE
Modell: UM 800
Nennspannung: 220 -240 V ~ 50/60 HZ
Leistung: 25 Watt
Fassungsvermögen des Wasserbehälters : 2,5 Liter

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG

- Dieses Gerät ist als «Befeuchter für den Haushalt» vorgesehen, und jeder andere Gebrauch wird als ungeeignet und daher gefährlich betrachtet. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund des ungeeigneten, unsachgemäßen oder unangemessenen Gebrauchs des Geräts.
- Dieses Produkt ist für den Gebrauch durch mindestens 8 Jahre alte Kinder bestimmt, jedoch nur dann, wenn sie beaufsichtigt werden oder wenn sie ordnungsgemäß über den Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Dieses Elektrogerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis bestimmt, soweit sie nicht über den Gebrauch durch eine Person aufgeklärt wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

BEABA_notice humidificateur.indd 15 19/09/13 15:45

- Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ausgeführt werden, soweit sie nicht mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Vertreiber oder von zugelassenen Kundendienstzentren ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Das Gerät nur auf eine feste, flache und stabile Oberfläche außerhalb der Reichweite von Kindern stellen.
- Niemals Balsamöl oder aromatische Stoffe dem Wasser im Tank beifügen.

WARNHINWEISE

Die folgenden Hinweise vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Gerät, Tank und Netzkabel von Kindern fernhalten.
- Nach dem Entfernen der Verpackung das Gerät auf Unversehrtheit und auf sichtbare Schäden prüfen. In Zweifelsfällen das Gerät nicht verwenden und ausschließlich die technischen Mitarbeiter oder den Händler kontaktieren.
- Alle Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten.
- Vor dem Anschluss des Geräts prüfen, dass das Leistungsschild mit dem Netzanschluss übereinstimmt. Das Schild mit den Daten befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, die nur von Erwachsenen einfach zu erreichen ist.
- Das Gerät nicht auf empfindliche oder wasser- oder feuchtigkeitsanfällige Flächen stellen.
- Den Befeuchter so aufstellen, dass der Dampf nicht direkt auf Personen, Möbel, Vorhänge, Wände, Elektrogeräte oder andere wasser- oder feuchtigkeitsanfällige Geräte gerichtet ist. Achtung! Während des normalen Betriebs des Geräts kann die Fläche in der Nähe des versprühten Dampfs wegen der Kondensation des versprühten Wassers nass sein.
- Nicht die Luftaustrittsgitter an der Unterseite des Geräts mit Tüchern oder

anderen Objekten versperren. Achtung! Das Versperren von Luftaustrittsgittern kann zur Überhitzung der internen Stromkreisläufe führen.

- Im Falle längerer Nichtverwendung müssen der Wassertank und die Sprüheinheit vor der Lagerung ausgespült und getrocknet werden.
- Vor dem Einschalten des Geräts wird empfohlen, die Sprüheinheit und den Wassertank mit kaltem, sauberem Trinkwasser abzuspülen. Achtung! Stets Trinkwasser verwenden, das vorab abgekocht und dann auf mindestens 40°C abgekühlt wurde, um den Wassertank für den normalen Gebrauch zu befüllen sowie für Reinigungsmaßnahmen, wie im Benutzerhandbuch beschrieben. Diese Vorkehrungen vermeiden die Vermehrung von Keimen und Bakterien. Diese Vorkehrungen vermeiden die Vermehrung von Keimen und Bakterien.
- Den Befeuchter nicht lagern, wenn er Wasser enthält.
- Keine Adapterstecker, Verteilersteckdosen und/ oder Verlängerungskabel verwenden.
- Den Tank nur mit kaltem Trinkwasser befüllen.
- Den Befeuchter nicht bewegen, anheben, neigen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn er in Betrieb ist oder am Netzstecker angeschlossen ist.
- Den Netzkabelstecker niemals an der Netzsteckdose angeschlossen lassen, wenn das Gerät in Betrieb ist oder an der Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Vor allen Reinigungs-, Trocknungs- oder Wartungsarbeiten den Netzkabelstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Keine Zubehöre, Ersatzteile oder Komponenten verwenden, die nicht vom Hersteller geliefert bzw. vorgesehen sind.
- Jede mögliche Reparatur ist nur durch technische Mitarbeiter oder zugelassene Händler auszuführen.
- Nachstehende Grundregeln sind bei der Verwendung von Elektrogeräten zu beachten:

- Niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen anfassen
- Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Das Gerät nicht atmosphärischen Einflüssen (Regen, Sonne usw.) aussetzen.

BEABA_notice humidificateur.indd 17 19/09/13 15:45

- Gerät und Netzkabel von Hitzequellen fernhalten.
- Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht unter fließendes Wasser bringen.
- Das Gerät nicht berühren, wenn es unbeabsichtigt ins Wasser gefallen ist; ausschalten, Sicherungsschalter Ihres Hauses nach unten legen und das Stromkabel aus der Netzsteckdose ziehen, bevor das Gerät angefasst wird. Das Gerät nicht wiederverwenden, sondern den Händler oder ein zugelassenes Kundendienstzentrum kontaktieren.
- Dieses Gerät enthält keine reparierbaren Teile oder Teile, die vom Käufer wiederverwendet werden können, und es kann nur mit besonderen Werkzeugen geöffnet werden. Falls das Gerät defekt ist oder nicht korrekt arbeitet, sofort das Gerät abschalten und den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen. Keine Reparaturversuche unternehmen, sondern den Händler oder ein vom Vertreiber zugelassenes Kundendienstzentrum kontaktieren.

• Nach jedem Gebrauch ist das Gerät sorgfältig zu reinigen und zu trocknen.
• Falls das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, muss es so gelagert werden, wie im Abschnitt «Reinigung und Wartung» erklärt.
• Wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird, ist zu empfehlen, es unbrauchbar zu machen, durch Abschneiden des Netzkabels, nachdem es aus der Netzsteckdose gezogen wurde.
• Dieses Produkt nicht im Hausmüll, sondern als Elektrogerät nach den Regeln der von der EG-Gesetzgebung verlangten Abfalltrennung entsorgen.
• Zur Vermeidung von Feuergefahr das Netzkabel nicht unter Teppichen oder an Heizungen oder Öfen entlangführen.
• Den Befeuchter nicht in Umgebungen mit hoher Temperatur aufbewahren.
• Die Eigenschaften des Produkts können sich ohne Ankündigung ändern.
• Falls Sie Zweifel hinsichtlich des Inhalts dieser Betriebsanleitung haben, kontaktieren Sie bitte den Händler oder den Vertreiber

BEABA_notice humidificateur.indd 18 19/09/13 15:45

COMPOSITION

a. Verstellbare Dampfdüse (Luftaustritt)
b. Wasserfassungsvermögen
c. Wasserfüllstandsanzeige
d. Wasserdampfregler
e. Mindestluftfeuchtigkeitsgehalt
f. Einfüllverschluss
g. Wasserbehälter
h. Sockel / Untersatz des Produkts

GEBRAUCHSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Gebrauchshinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihren Luftbefeuchter einschalten.

Füllen des Wasserbehälters:

- Die „verstellbare Dampfdüse“ entfernen. (a)
- Den Wasserbehälter anheben und so halten, dass der Kopf nach unten zeigt. (g)
- Den Deckel des Wasserbehälters öffnen (den Verschluss aufschrauben). (f)
- Den Behälter mit Wasser füllen. (g)
- Den Deckel des Wasserbehälters wieder verriegeln. (f)
- Den Wasserbehälter umdrehen, sodass der Kopf nach oben zeigt, und den Behälter wieder auf den Sockel des Luftbefeuchters setzen.
- Die „verstellbare Dampfdüse“ wieder anbringen. (a)

BEABA_notice humidificateur.indd 19 19/09/13 15:45

Betrieb des Luftbefeuchters:

- Das Gerät mit seinem Netzkabel am Stromnetz anschließen.
- Den Dampfregler drehen und in die gewünschte Position bringen: Die gewünschte Funktionsstufe des Luftbefeuchters einstellen:
  - „Min“ für eine geringe Wasserdampfintensität. (e)
  - „Max“ für eine hohe Wasserdampfintensität.
- Nach einigen Sekunden bildet sich ein Nebel, der über die verstellbare Dampfdüse austritt.
- Nach dem Gebrauch den Luftbefeuchter ausschalten.

Entleerung des Luftbefeuchters:

- Den Luftbefeuchter ausschalten, den Regler nach links drehen und überprüfen, ob die Kontrollleuchte nicht mehr aufleuchtet. (d)
- Das Gerät vom Netz nehmen.
- Den Wasserbehälter vom Sockel des Produkts nehmen. (g)
- Den Wasserbehälter entleeren.
- Auf dem Produkt befindliche Wassertropfen mit einem weichen Tuch abwischen.

BEABA_notice humidificateur.indd 20 19/09/13 15:45

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Es wird empfohlen, das Produkt einmal wöchentlich zu reinigen.
- Den Luftbefeuchter vor der Reinigung grundsätzlich vom Stromnetz nehmen.
- Keine Seife, Reinigungsmittel, Scheuermittel oder alkalische Substanzen verwenden.
- Den Sockel des Luftbefeuchters nicht in Wasser tauchen oder unter das Wasser halten.
- Um den Luftbefeuchter zu reinigen und Kalkspuren zu beseitigen: 50% Wasser und 50% weißen Essig in den Behälter geben. 5 Stunden einwirken lassen und mehrmals (mindestens 3 Mal) abspülen.
- Ein feuchtes Tuch oder einen Schwamm benutzen, um die Außenseite des Produkts zu reinigen. Das Produkt mit einem trockenen Tuch abtrocknen.
- Der Sockel des Luftbefeuchters darf nur mit einem weichen Tuch gereinigt werden.
- Das Gerät trocknen lassen, bevor Sie es erneut verwenden.

Das auf diesem Produkt abgebildete Logo, das eine durchgestrichene Mülltonne auf Rädern zeigt, bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Um Umweltschäden oder Gefahren für Menschen auszuschließen, werden Sie gebeten, dieses Produkt von anderen Abfällen zu trennen, damit es umweltschonend recycelt werden kann. Auskünfte zu den verfügbaren Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Funktionsstörungen	Mögliche Lösungen
Der Luftbefeuchter funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt mit dem Stromnetz verbunden und der Regler auf ON gestellt ist. Die Kontrollleuchte muss aufleuchten.
Die Kontrollleuchte leuchtet auf, es tritt jedoch kein oder zu wenig Wasserdampf aus.	Überprüfen Sie, ob keine Hindernisse den Austritt des Wasserdampfs beeinträchtigen. Überprüfen Sie außerdem, ob sich Wasser im Wasserbehälter befindet.
An der Außenseite des Luftbefeuchters befindet sich weißer Staub.	Das Wasser, das Sie verwenden, ist möglicherweise zu stark mineralisiert. Das Wasser austauschen.
Der Wasserdampf hat einen unangenehmen Geruch.	Den Wasserbehälter reinigen, sorgfältig trocknen und frisches Wasser einfüllen.

NL LEES, VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KINDJE EN DE HYGIËNE, DE VOLGENDE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE ZORGVULDIG VOOR LATER GEBRUIK.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Model: UM 800
Nominale spanning: 220 -240 V ~ 50/60 HZ
Vermogen: 25 watt
Inhoud van het waterreservoir: 2,5 liter

SICHERHEITSHINWEISE

WAARSCHUWING

- Dit toestel is bedoeld als «bevochtigingstoestel voor huishoudelijke omgevingen», elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en bijgevolg als gevaarlijk. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade die wordt veroorzaakt door ongepast, onjuist of onredelijk gebruik van het toestel.
- Dit product is bedoeld voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar, indien ze onder toezicht staan of indien ze correct zijn ingelicht over het gebruik van het toestel en de gerelateerde risico's begrijpen.
- Dit elektrisch toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met beperkte fysieke of mentale mogelijkheden of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze over het gebruik van het toestel zijn ingelicht door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze de gerelateerde risico's hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.

BEABA_notice humidificateur.indd 22 19/09/13 15:45

- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit door de verdeler of door geautoriseerde dienstencentra worden vervangen om zo gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Plaats het toestel enkel op stevige, vlakke en stabiele oppervlakken, buiten het bereik van kinderen.
- Voeg nooit balsemachtige olie of aromatische stoffen toe aan het water in de tank.

WARNHINWEISE
WAARSCHUWINGEN

- Dit toestel is geen speelgoed. Houd het toestel, de tank en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Na het verwijderen van de verpakking, controleert u of het toestel intact is en of er geen zichtbare beschadigingen zijn. Indien u twijfelt gebruikt u het toestel niet en neemt u uitsluitend contact op met het technisch personeel of de detailhandelaar.
- Houd al het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Controleer, alvorens het toestel aan te sluiten, of de classificaties op het label overeenkomen met de stroomtoevoer. Het informatielabel bevindt zich aan de onderkant van het toestel.
- Sluit het toestel aan op een stopcontact dat gemakkelijk en uitsluitend bereikbaar is door volwassenen.
- Plaats het toestel niet op delicate oppervlakken of oppervlakken die gevoelig zijn voor water en vocht.
- Plaats het bevochtigingstoestel zo dat de stoom niet rechtstreeks is gericht op personen, meubels, gordijnen, muren, elektrische toestellen en voorwerpen die gevoelig zijn voor water en vocht Waarschuwing! Tijdens de normale werking van het toestel kan de oppervlakte rondom de vernevelende stoom nat worden door condensatie van het vernevelde water.
- Blokkeer de luchtuitlaatroosters aan de onderkant van het toestel niet met doeken of andere voorwerpen. Opgelet! Blokkering van de luchtuitlaatroosters kan leiden tot oververhitting van de interne elektrische circuits.

BEABA_notice humidificateur.indd 23 19/09/13 15:45

- Als het toestel voor een lange periode niet is gebruikt, moeten de watertank en de vernevelingsgroep worden afgespoeld en worden gedroogd alvorens het toestel op te bergen.
- Het is aanbevolen om, alvorens het toestel in te schakelen, de vernevelingsgroep en de watertank voorzichtig af te spoelen met koud en zuiver drinkwater. Waarschuwing! Om de watertank te vullen en voor dagelijkse en wekelijkse reiniging gebruikt u altijd drinkwater dat op voorhand is gekookt en is afgekoeld tot minstens 40 °C, zoals beschreven in de handleiding. Op deze manier wordt de verspreiding van microben en bacteriën voorkomen.
- Berg het bevochtigingstoestel niet op als het nog water bevat.
- Maak geen gebruik van stekkeradapters, meerdere stekkers en/of verlengsnoeren.
- Vul de tank enkel met koud drinkwater.
- Het bevochtigingstoestel nooit verplaatsen, optillen, kantelen, reinigen of herstellen als het in werking is of is aangesloten op het stroomnet.
- Laat de stekker nooit in het stopcontact zitten als het toestel niet werkt of niet onder toezicht staat.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen, af te drogen of te herstellen.
- Gebruik geen accessoires, reserveonderdelen of componenten die niet zijn geleverd/voorzien door de fabrikant.
- Elke mogelijke herstelling mag enkel door technisch personeel of geautoriseerde kleinhandelaars worden uitgevoerd.
- Bij het gebruik van elektrische toestellen, moeten de onderstaande basisveiligheidsregels worden opgevolgd:

- Raak het toestel nooit aan met natte of vochtige handen.
- Trek nooit aan het netsnoer of aan het toestel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Stel het toestel niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon enz.).
- Houd het toestel en het netsnoer ver uit de buurt van warmtebronnen.

BEABA_notice humidificateur.indd 24 19/09/13 15:45

- Dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het toestel niet onder stromend water.
- Raak het toestel niet aan als het per ongeluk in het water is gevallen; schakel de stroom uit, druk de schakelaar voor de stroomtoevoer naar uw huis naar beneden en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel aan te raken. Gebruik het toestel niet opnieuw maar neem contact op met de kleinhandelaar of een geautoriseerd dienstencentrum.
- Dit toestel bevat geen herstelbare onderdelen of onderdelen die kunnen worden hergebruikt door de koper en kan enkel worden geopend met behulp van speciaal gereedschap. In het geval dat het toestel defect is of niet goed werkt, schakelt u het onmiddellijk uit en trekt u de stekker uit het stopcontact. Probeer niet te knoeien met het toestel maar neem contact op met de kleinhandelaar of een dienstencentrum dat is erkend door de verdeler.

• Na elk gebruik moet het toestel voorzichtig worden gereinigd en afgedroogd.

• Als het toestel voor een lange tijd niet is gebruikt, moet het worden opgeborgen zoals beschreven in de paragraaf «Reiniging en onderhoud».

• Wanneer het toestel nooit meer wordt gebruikt, is het aanbevolen om het onbruikbaar te maken en het netsnoer door te snijden als de stekker uit het stopcontact is getrokken.

• Dit product mag niet samen met het huisvuil worden verwijderd maar moet worden verwijderd als elektronisch afval volgens de regels van gedifferentieerde inzameling door de EG-wetgeving.

• Om het risico op brand te voorkomen, plaatst u het netsnoer niet onder tapijten of in de buurt van radiatoren of kachels.

• Bewaar het bevochtigingstoestel niet in omgevingen met een hoge temperatuur.

• De kenmerken van de producten kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving.

• Als u twijfels hebt over de inhoud van deze instructiehandleiding, neemt u contact op met de kleinhandelaar of de verdeler.

BEABA_notice humidificateur.indd 25 19/09/13 15:45

ONDERDELEN

a. Verstelbare stoombuis (Luchtuitgang)
b. Waterinhoud
c. Waterniveausensor
d. Stoom instelknop
e. Minimale vochtigheidsgraad
f. Vuldop
g. Waterreservoir
h. Onderstel/ Basis van het product

AANWIJZINGEN

Lees de volgende aanwijzingen door alvorens de luchtbevochtiger in te schakelen.

Het waterreservoir vullen:

- Verwijder de verstelbare stoombuis. (a)
- Til het waterreservoir op en keer het om met de kopzijde naar beneden gericht. (g)
- Open de deksel van het waterreservoir (draai de dop los). (f)
- Vul het reservoir met water en overschrijd hierbij niet het maximumpeil. (g)
- Vergrendel de deksel van het waterreservoir. (f)
- Keer het waterreservoir om, met de kopzijde naar boven gericht, en plaats het weer op het onderstel van de bevochtiger.
- Breng de verstelbare stoombuis opnieuw aan. (a)

BEABA_notice humidificateur.indd 26 19/09/13 15:45

De luchtbevochtiger gebruiken:

- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
- Draai de stoom instelknop op de gewenste stand: stel de intensiteit van de bevochtiger op het gewenste niveau af:
  - "Min" voor weinig stoom. (e)
  - "Max" voor veel stoom.
- Na enkele seconden begint de verstelbare stoombuis nevel te verspreiden.
- Schakel de luchtbevochtiger na gebruik uit.

De luchtbevochtiger legen:

- Schakel de luchtbevochtiger uit, draai de knop naar links en controleer of het controlelampje uit is. (d)
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Verwijder het waterreservoir van het onderstel van het product. (g)
- Leeg het reservoir.
- Veeg de druppels op het product af met een zachte doek.

BEABA_notice humidificateur.indd 27 19/09/13 15:45

REINIGING EN ONDERHOUD

- Wij raden u aan het apparaat 1 maal per week te reinigen.
- Haal altijd de stekker van de luchtbevochtiger uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen zeep, reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of alkalische middelen.
- Dompel het onderstel van de luchtbevochtiger niet onder in water en houd het niet onder de kraan.
- De luchtbevochtiger reinigen en ontkalken: giet 50% water en 50% witte azijn in het reservoir. Laat 5 uur inwerken en spoel vervolgens meerdere keren schoon (minstens 3 keer).
- Gebruik een vochtige doek of een spons om de buitenzijde van het apparaat te reinigen. Droog het af met een zachte doek.
- Reinig het onderstel van de luchtbevochtiger uitsluitend met een zachte doek.
- Laat het apparaat drogen alvorens het opnieuw te gebruiken.

Het op dit product aangebrachte logo, dat een doorgestreepte vuilnisbak op wielen voorstelt, geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggeworpen. Houd, om schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid te voorkomen, dit product gescheiden van overig afval om er zeker van te zijn dat het op milieuvriendelijke wijze gerecycleerd wordt. Neem voor nadere inlichtingen met betrekking tot de bestaande inzamelpunten contact op met de lokale overheden of het verkooppunt waar u het product heeft aangeschaft.

Storingen	Mogelijke oplossingen
De luchtbevochtiger werkt niet.	Controleer of het apparaat op de juiste wijze op de stroom is aangesloten en of de knop op de stand ON staat. Het controlelampje moet branden.
Het controlelampje brandt maar het apparaat geeft (vrijwel) geen stoom af.	Controleer of de stoomuitgang niet verstopt is. Controleer tevens of het reservoir niet leeg is.
Er vormt zich witte stof aan de buitenzijde van de luchtbevochtiger.	Het door u gebruikte water bevat wellicht te veel mineralen. Gebruik ander water.
De stoom heeft een onaangename geur.	Reinig het waterreservoir, laat het goed drogen en vul het opnieuw.

BEABA_notice humidificateur.indd 28 19/09/13 15:45

E PARA LA SEGURIDAD DE SU HIJO Y POR MEDIDAS DE HIGIENE, LEA ATENTAMENTE LA SIGUIENTES INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CUALQUIER CONSULTA POSTERIOR.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Modelo: UM 800
Tensión nominal: 220 -240 V ~ 50/60 HZ
Potencia: 25 vatios
Capacidad del depósito de agua: 2.5 litros

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES

- Este aparato ha sido diseñado como un “humidificador para entornos domésticos”; cualquier otro uso del aparato se considerará impropio y por lo tanto peligroso. El fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso inapropiado, incorrecto o no razonable del aparato.
- Este producto puede ser utilizado por niños de al menos 8 años, siempre que sean supervisados o que hayan sido instruidos correctamente sobre el uso del aparato, y que hayan entendido sus riesgos inherentes.
- Este aparato eléctrico no ha sido concebido para ser utilizado por personas con las capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia o conocimientos, a menos que hayan sido instruidas sobre el uso del aparato por la persona responsable de su seguridad y hayan entendido sus riesgos inherentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

BEABA_notice humidificateur.indd 29 19/09/13 15:45

- Los niños no deben efectuar la limpieza y el mantenimiento del aparato, a menos que tengan 8 años como mínimo y sean supervisados.
- Si el cable de alimentación queda dañado, deberá ser sustituido por el distribuidor o servicio autorizado para evitar situaciones de peligro.
- Coloque el aparato sobre superficies rígidas, planas y estables, fuera del alcance de los niños.
- No ponga nunca aceite balsámico o sustancias aromáticas en el agua del depósito.

ADVERTENCIAS
PRECAUCIONES

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de poner en funcionamiento el aparato.

- Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato, el depósito y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Después de retirar el embalaje, compruebe que el aparato está intacto y que no tiene daños visibles. En caso de duda, no utilice el aparato y contacte solo con personal técnico o el vendedor.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la etiqueta de las características se corresponde con la corriente.
- La etiqueta de información está situada en la parte de abajo del aparato.
- Conecte el aparato a una clavija a la que los adultos puedan acceder fácilmente.
- No ponga el aparato sobre superficies delicadas o sensibles al agua o a la humedad.
- Coloque el humidificador de modo que el vapor no quede orientado hacia las personas, muebles, cortinas, paredes, aparatos eléctricos y objetos que sean sensibles al agua y a la humedad. ¡Atención! Durante el funcionamiento normal del aparato, la superficie próxima al vapor nebulizado podría estar húmeda debido a la condensación

BEABA_notice humidificateur.indd 30 19/09/13 15:45

del agua nebulizada.

- No obstruya las rejillas de salida de aire de la parte de abajo del aparato con ropa u otros objetos. ¡Atención! La obstrucción de las rejillas de salida de aire podría causar sobrecalentamiento de los circuitos eléctricos internos.
- Si el aparato no debe utilizarse durante un largo período de tiempo, el depósito de agua y el grupo nebulizador deberán enjuagarse y secarse antes de almacenarse.
- Antes de conectar el aparato, se recomienda enjuagar cuidadosamente el grupo nebulizador y el depósito de agua con agua fría, potable y limpia. ¡Atención! Utilice siempre agua potable, previamente hervida y que se haya enfriado al menos a 40 ºC para rellenar el depósito de agua para un uso normal y para llevar a cabo operaciones de limpieza diaria y semanal, tal y como se describe en el manual de instrucciones. De ese modo evitará la proliferación de gérmenes y bacterias.
- No almacene el humidificador si contiene agua.
- No utilice adaptadores de enchufes, ladrones y/o cables alargadores.
- Rellene el depósito solo con agua potable y fría.
- No mueva, levante, incline o lleve a cabo las operaciones de limpieza o mantenimiento del humidificador si está funcionando o conectado a la corriente.
- Nunca deje la clavija conectada a la corriente si el aparato no está funcionando o sin supervisión.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza, secado o mantenimiento, desconecte la clavija de la corriente.
- No utilice accesorios, recambios o componentes que no hayan sido suministrados/que no sean los esperados por el fabricante.
- Cada posible reparación solo debe ser llevada a cabo por personal técnico o vendedores autorizados.
- Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse las reglas de seguridad básicas indicadas a continuación:

- No toque nunca el aparato con las manos húmedas o mojadas.
- No tire del cable de alimentación o del aparato para desconectarlo de la corriente.
- No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor.
- No sumerja el aparato en agua o en otros líquidos. No ponga el aparato debajo de agua corriente.
- No toque el aparato si ha caído accidentalmente dentro del agua; corte el suministro eléctrico, apagando el interruptor general de corriente de la casa y desconecte el cable de la toma de corriente antes de tocar el aparato. No utilice el aparato hasta que se haya puesto en contacto con el vendedor o servicio autorizado.
- El aparato no contiene partes reparables, o partes que pueden volver a utilizarse por el comprador y solo se puede abrir con herramientas especiales. En caso de que el aparato falle o no funcione correctamente, apáguelo de inmediato y desconecte la clavija de la toma de corriente. No intente manipular el aparato; póngase en contacto con el vendedor o servicio autorizado por el distribuidor.

• El aparato debe limpiarse y secarse cuidadosamente al final de cada uso.
• Si el aparato no se ha utilizado durante un largo período de tiempo, debe almacenarse como se explica en el apartado “Limpieza y mantenimiento”.
• Cuando el aparato no es utilice, se recomienda inutilizarlo, cortando el cable de alimentación después de desconectarlo de la corriente.
• No deseche este producto como un residuo urbano normal: debe gestionarse como residuo de aparato eléctrico (RAEE) conforme a las normas de recogida selectiva según la legislación de la UE.
• Para evitar el riesgo de incendio, no ponga el cable de alimentación debajo de alfombras o cerca de radiadores o estufas.
• No deje el humidificador en ambientes de alta temperatura.
• Las características de este producto pueden variar sin notificación.
• Si tiene dudas sobre el contenido de este manual de instrucciones, póngase en contacto con el vendedor o distribuidor.

BEABA_notice humidificateur.indd 32 19/09/13 15:45

COMPOSICION

a. Conducto de vapor regulable (Salida de aire)
b. Capacidad de agua
c. Captador del nivel de agua
d. Botón de regulación del vapor de agua
e. Índice mínimo de higrometría
f. Tapón de llenado
g. Depósito de agua
h. Zócalo/ Base del producto

INSTRUCCIONES

Lea las siguientes instrucciones antes de encender el humidificador.

Para llenar el depósito de agua:

- Retire el "conducto de vapor regulable". (a)
- Levante el depósito de agua y póngalo cabeza abajo. (g)
- Abra el tapón del depósito de agua (desenroscando el tapón). (f)
- Llene el depósito con agua. (g)
- Cierre de el tapón del depósito de agua. (f)
- Dé la vuelta al depósito de agua, póngalo cabeza arriba y vuelva a ponerlo sobre la base del humidificador.
- Vuelva a poner en su sitio el "conducto de vapor regulable". (a)

Para utilizar el humidificador:

- Enchufe el aparato al sector con su cordón de alimentación.
- Gire el botón de mando de control del vapor hasta la posición deseada: ajuste e intensidad del humidificador hasta el nivel deseado:
  - "Min" para una intensidad baja de vapor de agua. (e)
  - "Max" para una intensidad alta de vapor de agua.
- Después de unos segundos, el conductor de vapor regulable empezará a emitir una neblina.
- Después de utilizarlo apague el humidificador.

Para vaciar el humidificador:

- Apague el humidificador, gire el botón hacia la izquierda, asegúrese de que el piloto luminoso no esté encendido. (d)
- Desenchufe el aparato del sector.
- Quite el depósito de agua de la base del producto. (g)
- Vacíe el agua del depósito.
- Escurra las gotas que haya en el producto con un trapo suave.

BEABA_notice humidificateur.indd 33 19/09/13 15:45

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Se recomienda limpiar el producto una vez por semana.
- Desenchufe siempre el humidificador antes de limpiarlo.
- No utilice jabón, detergentes ni productos abrasivos o alcalinos.
- No meta el zócalo del humidificador en agua ni lo ponga bajo el chorro.
- Para limpiar el humidificador y eliminar la caliza: ponga un 50% de agua y un 50% de vinagre blanco en el depósito. Déjelo actuar 5 horas y aclare varias veces (mínimo 3 veces).
- Utilice un trapo húmedo o una esponja para limpiar el exterior del producto. Séquelo con un trapo seco.
- Limpie la base del humidificador únicamente con un trapo suave.
- Deje secar el aparato antes de volver a utilizarlo.

El logotipo puesto sobre este producto que representa una papelera con ruedas tachada indica que el producto no se puede tirar con los desechos domésticos ordinarios. Para evitar posibles daños medioambientales o relacionados con la vida humana, separe este producto de los demás residuos para garantizar que se recicle de forma segura a nivel medioambiental. Para más detalles sobre los centros de recogida existentes, póngase en contacto con la administración local o el minorista al que ha comprado este producto.

Fallos	Posibles soluciones
El humidificador no funciona.	Asegúrese de que esté bien enchufado y de que el botón esté en la posición ON. El piloto luminoso deberá estar encendido.
El piloto está encendido pero no hay vapor de agua o hay demasiado poco.	Compruebe que no hay nada que impida la salida del vapor de agua. Compruebe asimismo que hay agua en el depósito.
Aparece polvo blanco en el exterior del humidificador.	Tal vez el agua que utiliza está demasiado mineralizada. Cambie el agua.
El vapor de agua tiene un olor desagradable.	Limpie el depósito de agua, séquelo bien y vuelva a llenarlo.

BEABA_notice humidificateur.indd 34 19/09/13 15:45

I PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO E PER PRECAUZIONE IGIENICA, VI PREGHIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI E DI CONSERVARLE GELOSAMENTE PER QUALSIASI SUCCESSIVA CONSULTAZIONE.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello: UM 800
Tensione nominale: 220 -240 V ~ 50/60 HZ
Potenza: 25 watt
Capacità della vaschetta dell'acqua: 2.5 litri

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

- Questo apparecchio è concepito come "umidificatore per ambienti domestici", qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e quindi pericoloso. Il produttore non è responsabile dei danni derivanti da un utilizzo inappropriato, scorretto o irragionevole dell'apparecchio.
- Questo prodotto è considerato adatto all'utilizzo di bambini di almeno 8 anni, a patto che essi siano supervisionati o istruiti correttamente relativamente al funzionamento dell'apparecchio e ne abbiano compreso i rischi annessi.
- Questo apparecchio elettrico non è concepito per l'utilizzo di persone con capacità fisiche o mentali ridotte, o privi di sufficiente esperienza o conoscenza, a meno che non siano stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza riguardo all'uso dell'apparecchio e ne abbiano compresi i rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere svolte da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.

BEABA_notice humidificateur.indd 35 19/09/13 15:45

- Nel caso in cui il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, dovrà essere sostituito dal distributore o da un centro di assistenza autorizzato, in modo da evitare situazioni pericolose.
- Posizionare l'apparecchio solo su superfici rigide, piane e stabili, fuori dalla portata dei bambini.
- Non aggiungere all'acqua della tanica nessun olio balsamico o sostanza aromatica.

AVVERTENZE

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

- Questo apparecchio non è un giocattolo. Tenere l'apparecchio, la tanica e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Dopo aver rimosso l'imballaggio, controllare che l'apparecchio sia integro e non riporti danni visibili. In caso di inceretezza, evitare di utilizzare l'apparecchio e contattare il personale tecnico o il rivenditore.
- Mantenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la targa dati sia adeguata all'alimentazione elettrica. L'etichetta informativa è posizionata sul fondo dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente che può essere raggiunta facilmente soltanto da adulti.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici delicate o sensibili ad acqua o umidità.
- Posizionare l'umidificatore in modo che il vapore non sia indirizzato direttamente verso persone, mobili, tende, mori, apparecchi elettrici e oggetti sensibili ad acqua e umidità. Attenzione! Durante il normale funzionamento dell'apparecchio, la superficie circostante al vapore nebulizzato potrebbe essere bagnata a causa della condensazione dell'acqua nebulizzata.
- Non ostruire con panni o altri oggetti le griglie di uscita dell'aria sul fondo dell'apparecchio. Attenzione! L'ostruzione delle griglie di uscita dell'aria potrebbe causare il surriscaldamento del circuito elettrico interno.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo,

la tanica dell'acqua e il gruppo nebulizzante devono essere ripuliti e asciugati prima di essere riposti.

- Prima di accendere l'apparecchio, si raccomanda di pulire accuratamente il gruppo nebulizzante e la tanica con acqua potabile fredda e pulita. Attenzione! Per l'utilizzo normale dell'apparecchio e per la sua pulizia giornaliera e settimanale, utilizzare sempre acqua potabile, precedentemente bollita a lasciata raffreddare in modo che la temperatura non sia superiore a 40°, come riportato nel libretto d'istruzioni. Questo aiuterà a prevenire la proliferazione di germi e batteri.
- Rimuovere l'acqua dall'umidificatore prima di riporlo. Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Riempire la tanica solo con acqua potabile fresca.
- Non spostare, sollevare, inclinare o svolgere attività di pulizia e manutenzione quando l'umidicatore è accesso o collegato alla corrente.
- Non lasciare la presa di alimentazione connessa alla presa di corrente quando l'apparecchio è spento o incustodito.
- Prima di svolgere qualsiasi attività di pulizia, asciugatura o manutenzione, scollegare la presa di alimentazione dalla presa di corrente. Non utilizzare accessori, parti di ricambio o componenti a meno che non siano previsti/forniti dal produttore.
- Qualsiasi eventuale riparazione dovrà essere condotta esclusivamente da personale tecnico o da rivenditori autorizzati.
- Le regole fondamentali per la sicurezza elencate di seguito dovranno essere rispettate quando l'apparecchio elettrico viene utilizzato:

- Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio quando si vogliono scollegare dalla presa di corrente
- Non lasciare che l'apparecchio sia esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione distante da fonti di calore
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non posizionare l'apparecchio sotto fonti di acqua corrente.
- Non toccare l'apparecchio nel caso in cui, accidentalmente, dovesse

cadere in acqua; interrompere il flusso di elettricità abbassando la leva di accensione dell'alimentazione elettrica dell'abitazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di toccare l'apparecchio. Non riutilizzare l'apparecchio ma contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.

- Questo apparecchio non contiene parti riparabili o parti che possono essere riutilizzate dal consumatore e può essere aperto solo tramite strumenti dedicati. Nel caso in cui l'apparecchio sia difettoso o non funzioni correttamente, spegnerlo immediatamente e scollegare la presa dalla corrente. Non cercare di manometterlo ma contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato dal venditore.

- L'apparecchio deve essere pulito e asciugato accuratamente alla fine di ogni utilizzo.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, deve essere riposto seguendo le istruzione indicate nella sezione "pulizia e manutenzione".
- Quando l'apparecchio non viene più utilizzato, si consiglia di renderlo inutilizzabile, tagliando il cavo di alimentazione dopo averlo scollegato dalla presa di corrente.
- Non smaltire questo prodotto come normale rifiuto urbano ma come apparecchio elettrico (RAEE) seguendo le regole della raccolta differenziata imposte dalla legge CE.
- Non posizionare il cavo di alimentazione sotto tappeti o vicino a caloriferi o stufette in modo da evitare il rischio di incendi.
- Non tenere l'umidificatore in ambienti ad alte temperature. Le caratteristiche del prodotto potrebbero variare improvvisamente. Nel caso in cui ci fossero dubbi in merito al contenuto del libretto d'istruzioni, contattare il rivenditore o il distributore.

COMPOSIZIONE

a. Erogatore vapore regolabile (Fuoruscita d'aria)
b. Capacità d'acqua
c. Sensore di livello dell'acqua
d. Manopola di regolazione del vapore d'acqua
e. Tasso igrometrico minimo
f. Tappo di riempimento

g. Serbatoio dell'acqua
h. Zoccolo / Base del prodotto

INSTRUZIONI

Vi preghiamo di leggere le istruzioni riportare qui di seguito prima di accendere il vostro umidificatore.

Per riempire il serbatoio dell'acqua:

- Rimuovere l' « erogatore vapore regolabile ». (a)
- Sollevare il serbatoio dell'acqua e capovolgerlo. (g)
- Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua (svitare il tappo). (f)
- Riempire il serbatoio con acqua. (g)
- Bloccare il tappo del serbatoio. (f)
- Ruotare il serbatoio dell'acqua, raddrizzarlo e riposizionarlo sulla base dell'umidificatore.
- Rimettere a posto l' « erogatore vapore regolabile ». (a)

Per utilizzare l'umidificatore:

- Collegare l'apparecchio alla rete tramite il cavo d'alimentazione.
- Ruotare la manopola di comando del controllo vapore nella posizione desiderata: regolare l'intensità dell'umidificatore al livello desiderato:
  - « Min » per una debole intensità di vapore d'acqua. (e)
  - « Max » per una forte intensità di vapore d'acqua.
- Dopo pochi secondi, una nebbia comincerà ad essere emessa dall'erogatore vapore regolabile.
- Dopo l'utilizzo, spegnere l'umidificatore.

Per svuotare l'umidificatore:

- Spegnere l'umidificatore, ruotare la manopola verso sinistra, accertarsi che la spia luminosa non sia più accesa. (d)
- Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.
- Togliere il serbatoio dell'acqua dalla base del prodotto. (g)
- Vuotare l'acqua dal serbatoio.
- Asciugare le gocce presenti sul prodotto usando un panno morbido.

BEABA_notice humidificateur.indd 39 19/09/13 15:45

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Si raccomanda di pulire il prodotto 1 volta alla settimana.
- Scollegare sempre l'umidificatore prima di pulirlo.
- Non usare sapone, detergenti, prodotti abrasivi o alcalini.
- Non mettere lo zoccolo dell'umidificatore nell'acqua e non passarlo sotto l'acqua.
- Per pulire l'umidificatore ed eliminare il calcare: mettere 50% d'acqua e 50% di aceto bianco nel serbatoio. Lasciar agire per 5 ore e risciacquare diverse volte (almeno 3 volte).
- Usare un panno umido o una spugna per pulire la parte esterna del prodotto. Asciugarlo con un panno asciutto.
- Pulire la base dell'umidificatore unicamente con un panno morbido.
- Lasciar asciugare l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Il logo apposto su questo prodotto e raffigurante una pattumiera su ruote barrata indica che il prodotto non può essere gettato con i normali rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla persona, vi preghiamo di separare questo prodotto dagli altri rifiuti per garantirne il riciclo in modo sicuro per l'ambiente. Per maggiori dettagli sui punti di raccolta esistenti, vi preghiamo di contattare l'amministrazione locale o il rivenditore presso il quale avete acquistato questo prodotto.

Problemi	Soluzioni possibili
L'umidificatore non funziona.	Accertatevi che esso sia collegato correttamente e che la manopola sia in posizione ON. La spia luminosa deve essere accesa.
La spia luminosa è accesa ma non c'è vapore o è troppo debole.	Verificate che nulla ostacoli la fuoruscita del vapore d'acqua. Verificate anche che ci sia dell'acqua nel serbatoio.
Presenza di polvere bianca all'esterno dell'umidificatore.	L'acqua che utilizzate può essere troppo mineralizzata. Cambiare l'acqua.
Il vapore d'acqua ha un odore sgradevole.	Pulite il serbatoio dell'acqua, fatelo asciugare bene e riempitelo di nuovo.

RU

РАДИ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА И ИЗСООБРАЖЕНИЙГИГИЕНЫВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: UM 800
Номинальное напряжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Мощность: 25 Вт.
Объем резервуара для воды: 2,5 л.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Это устройство является увлажнителем для домашнего использования, любое другое применение считается ненадлежащим, а поэтому опасным. Производитель не отвечает за любой ущерб в связи с ненадлежащим, неправильным или неразумным использованием устройства.
- Этот продукт предназначен для использования детьми в возрасте от 8 лет, только под присмотром или после правильного объяснения способа использования устройства и понимания связанных рисков.
- Это электрическое устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или без достаточного опыта и знаний, если только лицо, ответственное за их безопасность, не объяснило им способ использования устройства и они не поняли относительные риски.

- Дети не должны играть устройством.
- Очистку и обслуживание нельзя проводить детям, если только им нет хотя бы 8 лет и за ними не присматривают.
- Если поврежден кабель питания, его необходимо заменить у дистрибьютора или в авторизированных сервисных центрах, чтобы избежать опасных ситуаций.
- Устанавливать устройство только на твердых, плоских и устойчивых поверхностях вне досягаемости детей.
- Нельзя добавлять бальзамические или ароматические вещества в воду в резервуаре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимательно прочитайте следующие инструкции перед включением устройства.

- Это устройство — не игрушка. Держите устройство, резервуар и кабель питания вне досягаемости детей.
- Сняв упаковку, проверьте целостность устройства и отсутствие видимых повреждений. Если сомневаетесь, не используйте устройство и свяжитесь с техническим специалистом или продавцом.
- Держите упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Перед подключением устройства проверьте, чтобы данные об электропитании, указанные на устройстве, отвечали показателям электропитания. Информационная наклейка размещена на дне устройства.
- Подключите устройство в розетку, до которой могут достать только взрослые.
- Не устанавливайте устройство на деликатных поверхностях или поверхностях, чувствительных к воде и влажности.
- Разместите увлажнитель так, чтобы пар не попадал непосредственно на людей, мебель, шторы, стены, электрические приборы и предметы, чувствительные к

BEABA_notice humidificateur.indd 42 19/09/13 15:45

воде и влаге. Предупреждение! Во время нормальной работы устройства поверхность на которую воздействует распыляемый пар может быть мокрой из-за конденсации распыляемой воды.

- Не создавайте тканью или другими предметами препятствий для вентиляционных решеток на дне устройства. Внимание! Препятствия для вентиляционных решеток могут создать перегрев внутренних электрических контуров.
- Если устройство не используется длительное время, необходимо прополоскать водный резервуар и распыливающую группу, а также высушить перед хранением.
- Прежде чем включить устройство, рекомендуется аккуратно прополоскать распыливающую группу и водный резервуар холодной питьевой чистой водой. Предупреждение! Всегда используйте питьевую кипяченую воду, охлажденную до температуры хотя бы 40 °C для заполнения водного резервуара для нормального использования, а также для проведения ежедневной и еженедельной очистки, как указано в инструкции по эксплуатации. Такие действия предотвратят распространение микробов и бактерий.
- Не храните увлажнитель с водой.
- Не используйте переходники, тройники и/или удлинители.
- Заполняйте резервуар только питьевой холодной водой.
- Не передвигайте, не поднимайте, не наклоняйте и не проводите очистку или обслуживание увлажнителя, если он работает или включен в розетку.
- Никогда не оставляйте увлажнитель включенным в розетку, если он не работает или без присмотра.
- Прежде чем проводить очистку, сушку или обслуживание увлажнителя, вытяните шнур питания из розетки.
- Не используйте приспособления, запасные части или

BEABA_notice humidificateur.indd 43 19/09/13 15:45

компоненты, не поставляемые/не рекомендуемые производителем.

- Любой возможный ремонт должен проводиться только техническим специалистом или авторизированными продавцами.
- Необходимо придерживаться следующих основых правил безопасности при использовании электрических приборов:

– Никогда не касайтесь устройства мокрыми или влажными руками
– Не тяните шнур питания или устройство, чтобы выключить его из розетки
– Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца и др.).
– Держите устройство и шнур питания подальше от источников тепла.
– Не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Не размещайте устройство под проточной водой.
– Не касайтесь устройства, если оно случайно упало в воду. Отключите питание, выключите электровыключатель для вашего дома и отключите шнур от сетевой розетки, прежде чем коснуться устройства. Не используйте устройство снова, а свяжитесь с продавцом или авторизированным сервисным центром.
– Это устройство не содержит части, подлежащие ремонту, или части, которые покупатель может снова использовать, его можно открыть только специальными инструментами. Если устройство поломалось или работает неправильно, немедленно выключите его и выните вилку из розетки. Не пытайтесь справиться с поломкой, а свяжитесь с продавцом или сервисным центром, авторизированным дистрибьютором.

- После каждого использования устройство необходимо почистить и аккуратно высушить.
- Если устройство не используется длительное время, его необходимо хранить так, как объясняется в разделе

BEABA_notice humidificateur.indd 44 19/09/13 15:45

«Очистка и обслуживание».

- Если устройство больше не используется, рекомендуется сделать его непригодным к использованию, перерезав шнур питания после выключения с розетки.
- Не утилизируйте этот продукт, как обычный городской мусор, а как электрический прибор (RAEE) согласно правилам раздельного сбора, требуемым законодательством Совета Европы.
- Во избежание риска возникновения пожара не размещайте шнур питания под коврами или вблизи радиаторов отопления, плит.
- Не храните увлажнитель в среде с высокой температурой.
- Свойства продукции могут быть изменены без предупреждения.
- Если у вас возникли вопросы по поводу содержания этой инструкции по эксплуатации, обратитесь, пожалуйста, к продавцу или дистрибьютору.

СОСТАВ

a. Регулируемая паровая трубка (выпуск воздуха).
b. Объем воды.
c. Датчик уровня воды.
d. Кнопка регулировки пара.
e. Минимальный уровень влажности.
f. Пробка заливочного отверстия.
g. Резервуар с водой.
h. Основание/подставка для изделия

ИНСТРУКЦИИ

Прочитайте представленные ниже инструкции перед включением увлажнителя.

Наполнение резервуара для воды:

- Извлеките регулируемую паровую трубку. (a)
- Приподнимите резервуар для воды и переверните его вверх дном. (g)
- Откройте крышку резервуара для воды (открутите пробку). (f)
- Наполните резервуар водой, не превышая максимальный уровень. (g)
- Закрутите крышку резервуара для воды. (f)
- Переверните резервуар для воды обратно и поместите его обратно на подставку увлажнителя.
- Установите регулируемую паровую трубку на место. (a)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Подключите кабель питания устройства к сети.
- Поверните кнопку регулировки пара в желаемое положение: выставьте желаемый режим работы увлажнителя:
  - «Min» (минимальный) для низкой интенсивности пара. (e)
  - «Max» (максимальный) для высокой интенсивности пара.
- Через несколько секунд из регулируемой паровой трубки появится облако пара.
- После использования выключите увлажнитель.

ОПОРОЖНЕНИЕ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Выключите увлажнитель, поверните кнопку влево и убедитесь в том, что световой индикатор не горит. (d)
- Отключите устройство от сети.
- Снимите с подставки резервуар для воды. (g)
- Слейте воду из резервуара.
- Вытрите капли воды с устройства мягкой салфеткой

BEABA_notice humidificateur.indd 46 19/09/13 15:45

ЧИСТКА И УХОД

- Рекомендуется чистить изделие раз в неделю.
- Всегда отключайте увлажнитель перед чисткой.
- Не используйте мыло, моющие средства, абразивные или щелочные вещества.
- Не помещайте основание увлажнителя в воду и не допускайте попадания воды.
- Для очищения увлажнителя и удаления извести: залейте в резервуар раствор: 50 % воды на 50 % спиртового уксуса. Оставьте на 5 часов и промойте несколько раз (не меньше 3).
- Для очищения изделия с внешней стороны используйте влажную тканевую салфетку или губку. Высушите его с помощью сухой салфетки.
- Протирайте подставку увлажнителя исключительно мягкой салфеткой.
- Перед последующим использованием высушите устройство.

Представленный на изделии логотип в виде перечеркнутой корзины на колесах указывает на то, что его нельзя подвергать повторной переработке вместе с обычными домашними отходами. Во избежание нежелательных бытовых ситуаций, которые могут нанести ущерб окружающей среде или человеческой жизни, утилизируйте устройство отдельно от других бытовых отходов – это позволит гарантировать надлежащую повторную переработку без экологических последствий. Подробную информацию о существующих службах утилизации вы сможете получить в местной администрации или в месте приобретения устройства.

Неисправности	Возможные решения
Увлажнитель не работает.	Убедитесь в том, что устройство подключено надлежащим образом и кнопка находится в положении ON («ВКЛ.»). При этом должен гореть световой индикатор.
Индикатор горит, но пар не высвобождается, либо напор слишком слабый.	Убедитесь в отсутствии препятствий для высвобождения пара. Убедитесь в наличии воды в резервуаре.
На корпусе увлажнителя образовывается белая пыль.	Используемая вода перенасыщена минералами. Поменяйте воду.
Пар имеет неприятный запах.	Очистите резервуар для воды, высушите и наполните вновь.

BEABA_notice humidificateur.indd 47 19/09/13 15:45

BÉABA
121, voie Romaine - B.P. 80 107 - Groissiat
01116 Oyonnax cedex - FRANCE

MADE IN CHINA

www.beaba.com